FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION and NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province: Ontario — District No. 66 Elgin West — S. District No. 01 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Aldborough Township — {(City, town, village, township or parish) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} June 8

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify see which) / INFIRMITÉS (spécifier quel infirme)	
Dwelling House. / Maison habitée	Family (number in household) / Famille (nombre de personnes dans le ménage)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile, (canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil state (married, single, widowed or divorced.) / Condition: marié, veuf, célibataire ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il est dans le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed in the trade or calling specified, "yes" or "no." / Mentionner si la personne travaille ou non dans le métier ou l'emploi spécifié, par "oui" ou par "non."	Weeks employed in 1910 in the trade or occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 dans le métier ou l'emploi spécifié, s'il y a lieu.	Weeks employed in 1910 at other trades or occupations or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux du métier ou de l'emploi, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all employments. / Gain total en 1910 de tous les emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 de tout autre emploi que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of merchant or other employer. / Taux de marchand ou autre patron.	Yearly or Casual. / Taux à l'année ou occasionnel.	Ordinary life. / Vie entière.	Payable at death or disablement. / Payable au décès ou en cas d'invalidité.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of speak English and French, or which of these languages? / Sait parler français et anglais, ou laquelle de ces langues?	Language of origin. / Langue maternelle.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Mc Clelland Mary	Aldborough	F	Wife	M		1868	43	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian														1910		1.0		Yes	Yes	E			
2		Lelia		F	Daughter	S	June	1892	17	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E			
3		Gladys		F	Daughter	S		1898	12	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E			
4		Carman		M	Son	S		1897	9	Canada			Scotch	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
5		Eileen		F	Daughter	S	Nov	1901	8	Canada			Scotch	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
6		Jeffrey Mary		F	Servant			1893	17	England	1909		English	Canadian	Methodist	Servant														1.00		1.0		Yes	Yes	E			
7		Patterson Margaret		F	Lodger	S	June	1856	20	Ireland			Irish	Canadian	Presbyterian	Dressmaker																	Yes	Yes	E			
8	17 17	Barber John		M	Head	M	Nov	1831	79	Longueuil	1863		English	Canadian	Methodist	Farmer	0-1-00																Yes	Yes	E			
9		" Joseph		M	Son	M		1873	37	Canada			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-1-00			60													Yes	Yes	E			
10		" Annie Mrs		F	Daughter-in-law	Mar		1885	26	Canada			English	Canadian	Methodist	Farmer																	Yes	Yes	E			
11		" Daniel Jr		M	Daughter	S	Sept	1902	8	Canada			English	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
12		" Lelia Mrs		F	Daughter	S	July	1887	23	Canada			English	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
13		" Percy Jr		M	Son	S	Nov	1909	1	Canada			English	Canadian	"																		No	No				
14	45 45	Conroy Stanley		M	Servant	S	Aug	1894	16	Canada			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-6-00		150		2 months				160								Yes	Yes	E			
15		Cook James		M	Farmer	M	Sept	1846	65	Canada			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		89														Yes	Yes	E			
16		" Eliz J		F	Wife	M	March	1853	58	Canada	1876		Scotch	Canadian	Methodist				52		2 months												Yes	Yes	E			
17		" Benjamin		M	Son	S	April	1878	33	Canada			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		89														Yes	Yes	E			
18		" George		M	Son	S	April	1883	28	Canada			Scotch	Canadian	Methodist	"	0-0-00		89														Yes	Yes	E			
19	45 45	Byers Dean		M	Head	M	July	1836	75	Canada			German	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		89														Yes	Yes	E			
20		" Margaret J		F	Wife	M	Mar	1861	49	Canada			German	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E			
21		" Albert		M	Son	S	Nov	1892	18	Canada			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		89														Yes	Yes	E			
22	52 50	McCormick William		M	Head	M		1837	74	Canada			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		40														Yes	Yes	E			
23		" Elizabeth		F	Wife	M	Sept	1838	68	England	1860		English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E			
24	51 51	Duncan John C	Aldborough	M	Head	M	Dec	1870	40	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00		65														Yes	Yes	E			
25		" Alice	"	F	Wife	M	June	1874	36	Canada			English	Canadian	Presbyterian																		Yes	Yes	E			
26		" Melissa		F	Son	S	Sept	1897	13	Canada			English	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
27		" David		M	Son	S	Dec	1900	10	Canada			English	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
28		" Adelina		F	Daughter	S	Dec	1903	7	Canada			English	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
29		" Josephine		F	Daughter	S	Oct	1905	5	Canada			English	Canadian	"																		No	No	E			
30		" Thomas		M	Son	S	Oct	1907	3	Canada			English	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
31	52 52	Hopkins Daniel	Aldborough	M	Head	M	June	1834	68	Canada			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		64														Yes	Yes	E			
32		" Caltrina		F	Wife	M	May	1845	25	Canada			English	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
33		" James		M	Son	S	Oct	1877	32	Canada			English	Canadian	Baptist	Farmer	0-0-00		64														Yes	Yes	E			
34		" Mable		F	Daughter	S	May	1891	19	Canada			English	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
35		" Elbert		M	Daughter	S	Oct	1894	16	Canada			English	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
36		Crothers		M	Boarder	S	July	1837	73	Canada			English	Canadian																			9	Yes	Yes	E			
37		Flanders		F	Daughter	S	May	1902	9	Canada			English	Canadian																			2	Yes	Yes	E			
38		Jessop		F	Daughter	S	June	1904	7	Canada			English	Canadian																			9	Yes	Yes	E			
39		George		M	Servant	S	Oct	1887	3	Canada			English	Canadian																				Yes	Yes	E			
40	53 53	Goodall Thomas	Aldborough	M	Head	M	Feb	1881	29	Canada			German	Canadian	Baptist	Farmer	0-0-00		64														Yes	Yes	E			
41		" Hanna		F	Wife	M	Aug	1887	23	Canada			German	Canadian	Baptist																		Yes	Yes	E			
42		" Martha		F	Daughter	S	March	1908	3	Canada			German	Canadian																				No	No				
43		" Mary		F	Daughter	S	May	1910	1	Canada			German	Canadian																				No	No				
44	54 54	Roby Thomas	Aldborough	M	Head	M	March	1827	84	Canada			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		64														Yes	Yes	E			
45		" Violet V		F	Wife	M	May	1874	37	Canada			English	Canadian	"																		Yes	Yes	E			
46	55 55	Pinkham Clifton J Jr		M	Miller	S	June	1888	3	U.S.	1911		Canadian	Canadian	Methodist	Grist Mill																	Yes	Yes	E			
47	58 58	Conlin Frank D	Aldborough	M	Head	M	July	1875	37	Canada			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00		64														Yes	Yes	E			
48		" Ettie		F	Wife	M	Jan	1887	23	Canada			Scotch	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E			
49		" Ruth M		F	Daughter	S	July	1907	4	Canada			Scotch	Canadian	"																		No	No				
50		" Edna M		F	Daughter	S	Nov	1909	2	Canada			Scotch	Canadian	"																		No	No				